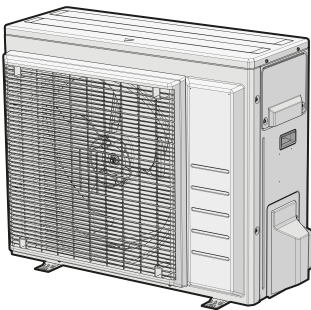


Installationshandbok

R32 Split-serien



RXF50B2V1B
RXF60B2V1B
RXF71A2V1B

ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B

RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B

ARXM50R2V1B
ARXM60R2V1B
ARXM71R2V1B

RXM42R2V1B
RXM50R2V1B
RXM60R2V1B
RXM71R2V1B

RXJ50N2V1B

RXA42B2V1B
RXA50B2V1B

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΨΗΜΟΦΩΝΗΣΗ
CE - CONFORMITÄTSEKLARUNG

01 continuation of previous page
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstelungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admiss (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: se reporter à la petite étiquette du modèle
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle
04 - Maximum toelatinge druk (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum toelatinge temperature (TS):
* TSmn: Minimumtemperatuur bij lagezijkdruk: <L> (°C)
* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximale toelatinge druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van druksicherheidsapparaat: zie naamplaat model
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Presión máxima admisible (PS): <K> (bar)
- Temperatura mínima admisible (TS):
* TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЮЖЕНИИ
CE - ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

01 continuation of the página anterior:
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

01 Προδιαγραφές Συγκεκριμένων μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:
02 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
03 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
04 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:
05 Despecificaciones de diseño de los modelos con dema deklaration gæller:
06 Konstruktionspecificationer for de modeller som berøres af denne erklæringspøt:

01 - Maksima tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum tillatelse temperatur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatur på lavtryksiden: <L> (°C)
* TSmx: Satureret temperatur tilsvarende til den maksimale tilladte tryk (PS): <M> (°C)
- Køllemiddel: <R>

- Indstilling af tryksikkerhedsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og fremstillingsår: se modelens teknisk kort
11 - Maximum tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum tillatelse temperatur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatur på lavtryksiden: <L> (°C)
* TSmx: Måttattemperatur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Køllemiddel: <R>

- Installation for tryksikkerhedsnet: <P> (bar)
- Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens teknisk kort
12 - Maximum tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum tillatelse temperatur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatur på lavtryksiden: <L> (°C)
* TSmx: Måttattemperatur som motsvarer maximal tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Køllemiddel: <R>

- Inställning av säkerhetsanordning för tryck: <P> (bar)
- Produktionsnummer och tillverkningsår: se modellens tekniska kort
13 - Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)
- Pienin sallittu lämpötila (TS):
* TSmn: Alhaisin määrittämepöiden lämpötilä: <L> (°C)
* TSmx: Saturaattilämpötilä painetta (PS) vastava yläraja lämpötilällä: <M> (°C)
- Kylmälaine: <R>

- Varmuusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
14 - Maksimi sallittu paine (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum sallittu lämpötila (TS):
* TSmn: Minimiin sallittu paine normaaliolosuhteissa: <L> (°C)
* TSmx: Saturaattilämpötila normaaliolosuhteissa: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
15 - Maksimi sallittu paine (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum sallittu lämpötila (TS):
* TSmn: Minimiin sallittu paine normaaliolosuhteissa: <L> (°C)
* TSmx: Saturaattilämpötila normaaliolosuhteissa: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Numero de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo
16 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
17 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
18 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admiss (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE - LÄMÖTTIS-ÖVERENSSTÄMMELSE
CE - PROHLÁŠENÍ-SHOĐE
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

01 continuation of previous page:
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Najvyšší dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum dovolená teplota (TS):
* TSmn: Minimální teplota při nízkém tlaku: <L> (°C)
* TSmx: Nasycená teplota, která odpovídá k maximálnímu dovolenému tlaku (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení varnostní naprave za tlak: <P> (bar)
- Továrnské číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
21 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
22 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
23 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo
24 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
25 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
26 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo
27 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
28 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

CE - ZJAVNA O-SKLAĐENOSTI
CE - VASTAVUSKELARITUSOON
CE - DEKLARACIJA-IZGODNOSTI
CE - YUJUNILIR-BEYANI

01 continuation of previous page:
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maksimální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum dovolená teplota (TS):
* TSmn: Minimální teplota při nízkém tlaku: <L> (°C)
* TSmx: Nasycená teplota, která odpovídá k maximálnímu dovolenému tlaku (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení varnostní naprave za tlak: <P> (bar)
- Továrnské číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
21 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
22 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
23 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo
24 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
25 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
26 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo
27 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
28 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - YUJUNILIR-BEYANI

01 continuation of previous page:
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maksimální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum dovolená teplota (TS):
* TSmn: Minimální teplota při nízkém tlaku: <L> (°C)
* TSmx: Nasycená teplota, která odpovídá k maximálnímu dovolenému tlaku (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení varnostní naprave za tlak: <P> (bar)
- Továrnské číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
21 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
22 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
23 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo
24 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
25 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
26 - Pressure maxima admiss (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum/maximum admiss (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo
27 - Maximum admissible pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum admissible temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
28 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>



2P518197-1D

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.R.O.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Orléanslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

- 01 Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q>
- 02 Name and address of the manufacturer: <Q>
- 03 Name and address of the notified body: <Q>
- 04 Name and address of the manufacturer: <Q>
- 05 Name and address of the notified body: <Q>
- 06 Name and address of the notified body: <Q>
- 07 Name and address of the notified body: <Q>
- 08 Name and address of the notified body: <Q>
- 09 Name and address of the notified body: <Q>
- 10 Name and address of the notified body: <Q>
- 11 Name and address of the notified body: <Q>
- 12 Name and address of the notified body: <Q>
- 13 Name and address of the notified body: <Q>
- 14 Name and address of the notified body: <Q>
- 15 Name and address of the notified body: <Q>
- 16 Name and address of the notified body: <Q>
- 17 Name and address of the notified body: <Q>
- 18 Name and address of the notified body: <Q>
- 19 Name and address of the notified body: <Q>
- 20 Name and address of the notified body: <Q>
- 21 Name and address of the notified body: <Q>
- 22 Name and address of the notified body: <Q>
- 23 Name and address of the notified body: <Q>
- 24 Name and address of the notified body: <Q>
- 25 Name and address of the notified body: <Q>

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
 CE - DICHIARAZIONE-DI-COMFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΨΗΜΟΦΩΝΗΣΗ
 CE - CONFORMITÄTSEKLERARUNG

05 (C) continuation de la página anterior.
 06 (C) continua della pagina precedente.
 07 (C) folytatás az előző oldalról.
 08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
 02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
 04 Omvæningspecificationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
 - Maximum allowable temperature (TS):
 * TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
 - Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):
 * TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) erhöht: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle
 04 - Maximal toegestaan druk (PS): <P> (bar)
 - Minimale/mogelijkste temperatuur (TS):
 * TSmn: Minimumtemperatuur bij lagezijdedruk: <L> (°C)
 * TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximale toegestaan druk (PS): <P> (°C)
 - Koelmiddel: <R>

- Instelling van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
 - Fabrikagenummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model
 05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)
 * TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
 - Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЮДЕНИИ
 CE - ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

08 (C) continuación de la página anterior.
 09 (C) продолжение предыдущей страницы:
 10 (C) folytatás az előző oldalról.
 11 (C) voortzetting van voorgaande side.

07 Προδιαγραφές σχεδίασης των μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:
 08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
 10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører:
 11 Despecificasjoner for de modeller som denne erklæringen gjelder:
 12 Konstruktionsspecificationer for de modeller som berøres af denne erklæringssiden:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)
 - Minnærsta tillate temperatur (TS):
 * TSmn: Min. temperatur på trykløst side: <L> (°C)
 * TSmx: Mettet temperatur svarende til maks. tillate tryk (PS): <P> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikringsudrust: <P> (bar)
 - Produktionsnummer og fremstillingsår: se modelens brikkestik
 11 - Maximal tillat tryk (PS): <P> (bar)
 - Minnærsta tillate temperatur (TS):
 * TSmn: Minimumtemperatur på trykløst side: <L> (°C)
 * TSmx: Mettettemperatur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>

- Instilling for tryksikkerhedsudrust: <P> (bar)
 - Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt
 12 - Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximal tillat temperatur (TS):
 * TSmn: Minimumtemperatur på trykløst side: <L> (°C)
 * TSmx: Mettettemperatur som svarer med maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>

- Installing af sikkerhedsanordning for tryk: <P> (bar)
 - Produktionsnummer og produktionsår: se modelens mærkeplade
 13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
 - Pienin sallittu lämpötilä (TS):
 * TSmn: Alhaisin määrittäminen painetta: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatio lämpötilä (PS) vastava yläraja painetta: <P> (°C)
 - Kylmäaine: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
 CE - ЛАВЕРЖЭННЕ-О-СООБЛЕДЖЭННІ
 CE - MINTŐTIS-YÁRÉLMŐKÖVÉSEK
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE

15 (C) nastavak s prethodne stranice:
 16 (C) edmsla ekeleki oldalról:
 17 (C) bag dász z poprzedniej strony:
 18 (C) voortzetting van vorige pagina:

13 Tárlémosztás koskveleken maillen rakemmeláirítélek:
 14 Especificaciones de diseño de los modelos a los que se aplica esta declaración:
 15 Specifickécié designu modelú, ke kterým se vztáhá toto prohlášení:
 16 A plan nylakozat tárgyké képezó modellek leírásai (ellenzár):
 17 Specifickécié konstrukciójé modelli, których dotyczy deklaracja:
 18 Specifickécié de diseno de los modelos a los que se referé a esta declaración:
 19 Specifickécié technické náčrtú za modelle, na ktoré sa narázá tá deklarácia:

15 - Najveé dovozené tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimálna možná dovolená teplota (TS):
 * TSmn: Minimálna teplota na nízkom tlaku: <L> (°C)
 * TSmx: Nasýtená teplota kúg odgovára najväčiemu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavenie výmstné napráve za tlak: <P> (bar)
 - Povstné súvislosti výroby: uvidíte na výrobnom štítku modelu
 16 - Legjobb lehégjobb megéghető hőmérséklet (TS):
 * TSmn: Legkisebb megéghető hőmérséklet a kis nyomású oldalon:
 <L> (°C)
 * TSmx: Legnagyobb megéghető hőmérséklet a nagy nyomású oldalon:
 <P> (°C)
 - Hűtőközeg: <R>

- A hűtőközeg-kapszoló beállítás: <P> (bar)
 - Gyártás szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiban
 17 - Maksimálna dopuštená tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimálna možná dovolená teplota (TS):
 * TSmn: Minimálna teplota na strome nízkozátlaku: <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasýtená odpovídající maximálnímu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastava tlakového úpravného zabezpečení: <P> (bar)
 - Nástava výrobních údajů: uvidíte na výrobním štítku modelu
 18 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Temperature minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: Temperature minima pe partea de presie joasă: <L> (°C)
 * TSmx: Temperatura de saturatie corespunzătoare presiunii maxime admisible (PS): <P> (°C)
 - Agent frigorifer: <R>

- Regenera dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
 - Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

CE - ZJAVLA O SKLADENOSTI
 CE - VASTAVUSEKLERARUSTOON
 CE - DEKLARAZIONE-DE-CONFORMITATE

19 (C) nastavak sa prejšnje strane:
 20 (C) edmsla ekeleki oldalról:
 21 (C) bag dász z poprzedniej stronie:
 22 (C) voortzetting van vorige pagina:

20 Deklaratsiooni äla kuuluvate mudelite disainispezifikatsioonid:
 21 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 22 Specifickécié designu modelú, ke kterým se vztáhá toto prohlášení:
 23 To modellele vonatkozó tervezési rajzok (ellenzár):
 24 A plan nylakozat tárgyké képezó modellek leírásai (ellenzár):
 25 Specifickécié konstrukciójé modelli, których dotyczy deklaracja:
 26 Specifickécié de diseno de los modelos a los que se referé a esta declaración:
 27 Specifickécié technické náčrtú za modelle, na ktoré sa narázá tá deklarácia:

21 - Maksimálny dovolený tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimálna možná dovolená teplota (TS):
 * TSmn: Minimálna teplota na nízkom tlaku: <L> (°C)
 * TSmx: Nasýtená teplota kúg odgovára najväčiemu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavenie výmstné napráve za tlak: <P> (bar)
 - Povstné súvislosti výroby: uvidíte na výrobnom štítku modelu
 22 - Legjobb lehégjobb megéghető hőmérséklet (TS):
 * TSmn: Legkisebb megéghető hőmérséklet a kis nyomású oldalon:
 <L> (°C)
 * TSmx: Legnagyobb megéghető hőmérséklet a nagy nyomású oldalon:
 <P> (°C)
 - Hűtőközeg: <R>

- A hűtőközeg-kapszoló beállítás: <P> (bar)
 - Gyártás szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiban
 23 - Maksimálna dopuštená tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimálna možná dovolená teplota (TS):
 * TSmn: Minimálna teplota na strome nízkozátlaku: <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasýtená odpovídající maximálnímu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastava tlakového úpravného zabezpečení: <P> (bar)
 - Nástava výrobních údajů: uvidíte na výrobním štítku modelu
 24 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Temperature minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: Temperature minima pe partea de presie joasă: <L> (°C)
 * TSmx: Temperatura de saturatie corespunzătoare presiunii maxime admisible (PS): <P> (°C)
 - Agent frigorifer: <R>

- Regenera dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
 - Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn: Minimäin lämpötilä alipainepuolella: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaatiolämpötilä vastava paine: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
 - Maksimin paine (PS): <P> (bar)
 - Minimimin lämpötilä (TS):
 * TSmn:

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
CE - CONFORMITÄT/ERKLÄRUNG

05 (C) continuation de la página anterior.
06 (C) continua della pagina precedente.
07 (C) συνέχεια της σελίδας προηγούμενης.
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximal zulässiger Druck (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <PS> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelaatbare druk (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum toelaatbare temperatuur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld: <L> (°C)
* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenkomstig met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <PS> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
CE - FORSKRÄNING-OM-SÄMVISAR
CE - ERKLÄRUNG OM SÄMVISAR

08 (C) continuación de la página anterior.
09 (C) proseguimento della pagina precedente.
10 (C) forslättning av följande sida.
11 (C) forslætning af følgende side.

07 Προδιαγραφές σχεδίασης των μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
09 Προσκήρυξη χαρακτηριστικών μοντέλων, η οποία αφορά τον παρόντα αποστολέα.
10 Typespecificaties van de modellen, van welke de verklaring betrekking heeft:
11 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
12 Konstuktionsdata för de modeller som berörs av denna deklarasjon:

10 - Maks. tilidit tryk (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Min. temperatuur på trykløst område: <L> (°C)
* TSmx: Måttet temperatuur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <P> (°C)
- Køllemiddel: <R>

- Indstilling af tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og tilværgningsår: se modellens brævnisskilt
11 - Maksimāli tilīdētā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā zems spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Maksimālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamam spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Installation for tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Tilværgningsnummer og tilværgningsår: se modellens brævnisskilt
12 - Maksimāli tilīdētā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā zems spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Maksimālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamam spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Installation for tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og tilværgningsår: se modellens brævnisskilt
13 - Suurin sallittu paine (PS): <PS> (bar)
- Pienis suurin sallittu lämpötilä (TS):
* TSmn: Alhaisin maalaräspäen lämpötilä: <L> (°C)
* TSmx: Suurin sallittu painetta (PS) vastaava kylläyslämpötilä: <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
14 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
15 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
16 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
17 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
18 - Presure maxima admissible (PS): <PS> (bar)
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: Temperature minima pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura de saturatie corespunzatoare presiunii maxime admissible (PS): <P> (°C)
- Agent frigorific: <R>

- Regenera dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
CE - FORSKRÄNING-OM-SÄMVISAR
CE - ERKLÄRUNG OM SÄMVISAR

12 (C) continuación de la página anterior.
13 (C) proseguimento della pagina precedente.
14 (C) forslättning av följande sida.
15 (C) forslætning af følgende side.

13 Tāā iinoluusa koskevien mallien rakennustiedot:
14 Especificaciones de diseño de los modelos a que se aplica esta declaración:
15 Specificatie van ontwerp van de modellen, van welke de verklaring betrekking heeft:
16 Omvanspecificaties van de modellen, van welke de verklaring betrekking heeft:
17 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
18 Konstuktionsdata för de modeller som berörs av denna deklarasjon:

15 - Najvyšší dovolená tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimální teplota na nízkotlaké straně: <L> (°C)
* TSmx: Saturační teplota, která odpovídá nejvyššímu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení vnitřní tlakové napětí: <P> (bar)
- Vyrovnání škvěry a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
21 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
22 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Installation for tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og tilværgningsår: se modellens brævnisskilt
23 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
24 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
25 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
26 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
27 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
28 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
29 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
30 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
31 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
32 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
33 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
34 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
35 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
36 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
37 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
38 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
39 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
40 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
41 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
42 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
43 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

CE - ZJAWA O SKŁADNOSCI
CE - VASTANUSKEKLAARINGSOON
CE - DEKLARACJA SKŁADNOSCZY
CE - YUJUNILIR-BEYANI
CE - ZJAWA O SKŁADNOSCI
CE - VASTANUSKEKLAARINGSOON
CE - DEKLARACJA SKŁADNOSCZY
CE - YUJUNILIR-BEYANI

19 (C) anksčiau pateiktas šios puslapis.
20 (C) edimesse tekijelikele lappää.
21 (C) προηγουμένως ή προηγουμένη σελίδα.
22 (C) continue de la page précédente.

20 Deklarationsi alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
21 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
22 Specificatie van ontwerp van de modellen, van welke de verklaring betrekking heeft:
23 Omvanspecificaties van de modellen, van welke de verklaring betrekking heeft:
24 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
25 Konstuktionsdata för de modeller som berörs av denna deklarasjon:

21 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimālā temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení vnitřní tlakové napětí: <P> (bar)
- Vyrovnání škvěry a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
22 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
23 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Installation for tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og tilværgningsår: se modellens brævnisskilt
24 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
25 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
26 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
27 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
28 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
29 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
30 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
31 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
32 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
33 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
34 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
35 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
36 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturatā temperatūra, kas atbilst maksimālajai pieļaujamai spiedībai (PS): <P> (°C)
- Kāliemtili: <R>

- Varmustemperatuur ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitusta
37 - Maksimāli pieļaujamā spiedība (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperatūra pie zemas spiedības pusē: <L> (°C)
*

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITÄTSEKLERARUNG

05 (C) continuación de la página anterior.
 06 (C) continua della pagina precedente.
 07 (C) folytatás a előző oldalról.
 08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
 02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 - Maximum allowable temperature (TS):
 * TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
 - Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
 * TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle
 04 - Maximální povolená tlaková teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Instalación van drukkveiligheid: <P> (bar)
 - Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model
 05 - Temperatura mínima admisible (PS): <P> (bar)
 * TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
 * TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
 - Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
 02 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie geurteilt wurde:
 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement de pression: <D>
 04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
 07 Dvorné číslo obdržitelu pro Konformitní orgánovou, touti označující Dvorné číslo pro tuto směrnici (Evropskou úmluvu) platí:
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avalou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
 09 Nomine et adresse organo tehnicheskoi kompanii, priznavašoia podkompetentnoe pechennoe obozrazhenie Diferentnoe obobshchivaniio pod davleniem: <D>

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 - Maximum allowable temperature (TS):
 * TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
 - Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
 * TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle
 04 - Maximální povolená tlaková teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Instalación van drukkveiligheid: <P> (bar)
 - Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model
 05 - Temperatura mínima admisible (PS): <P> (bar)
 * TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
 * TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
 - Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITÄTSEKLERARUNG

08 (C) continuación de la página anterior.
 09 (C) proseguimento dell'attuale pagina:
 10 (C) folytatás a előző oldalról.
 11 (C) vervolg van vorige pagina.

07 Προδιαγραφές Σχέδίου που αφορά το οποίο συζητείται η δήλωση:
 08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
 10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:
 11 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 12 Konsturktionspecificationer för de modeller som berörs av denna deklarasjonen:

10 - Maks. tilidit tryk (PS): <P> (bar)
 - Minimalna maximala tillåtna temperaturen (TS):
 * TSmn: Min. temperatur på lågtrycks sida: <L> (°C)
 * TSmx: Tillåtna temperatur vid högtryck som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): <P> (°C)
 - Kylmedel: <R>

- Inställning av tryksäkerhetsutrust: <P> (bar)
 - Produktionsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt
 11 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 12 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
 - Pienin sallittu lämpötilä (TS):
 * TSmn: Alaisin mahdollinen paine tilillä <L> (°C)
 * TSmx: Suurin sallittu paine tilillä (PS) vastaa väkimmäisellä paineella (PS): <P> (°C)
 - Kylmäaine: <R>

- Varmustilastoiteen asetus: <P> (bar)
 - Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikoppi
 14 - Maksimální přípustný tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota na níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Saturaovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

01 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
 02 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie geurteilt wurde:
 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement de pression: <D>
 04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
 07 Dvorné číslo obdržitelu pro Konformitní orgánovou, touti označující Dvorné číslo pro tuto směrnici (Evropskou úmluvu) platí:
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avalou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
 09 Nomine et adresse organo tehnicheskoi kompanii, priznavašoia podkompetentnoe pechennoe obozrazhenie Diferentnoe obobshchivaniio pod davleniem: <D>

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 - Maximum allowable temperature (TS):
 * TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
 - Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
 * TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 14 - Maximální povolená tlaková teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Instalación van drukkveiligheid: <P> (bar)
 - Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model
 05 - Temperatura mínima admisible (PS): <P> (bar)
 * TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
 * TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
 - Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMMUNG
 CE - MĚŘENÍ ÚČINNOSTI
 CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - PROHLÁŠENÍ SHODNOSTI

12 (C) fortlæstelse fra tidligere side:
 13 (C) jakost eeliseelid voolu:
 14 (C) pokračování z předchozí strany:
 15 (C) voortzetting van vorige pagina:

13 Tähti ilmoitusta koskevien mallien rakennuspiirustukset:
 14 Konstruktionsspezifikationen der Modelle, auf die sich diese Erklärung bezieht:
 15 Especificaciones de concepción de los modelos a los que se aplica esta declaración:
 16 Ontwerpspecificaties van de modellen, waarvan deze verklaring betrekking heeft:
 17 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 18 Konsturktionspecificationer för de modeller som berörs av denna deklarasjonen:
 19 Specificifikacije tehničkoga nacrtâ za modele, na katere se nanáša ta deklaracija:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)
 - Najviša dozvoljena temperatura (TS):
 * TSmn: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
 * TSmx: Saturaona temperatura koju odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)
 - Hladno sredstvo: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
 - Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
 16 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 17 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 18 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
 - Pienin sallittu lämpötilä (TS):
 * TSmn: Alaisin mahdollinen paine tilillä <L> (°C)
 * TSmx: Suurin sallittu paine tilillä (PS) vastaa väkimmäisellä paineella (PS): <P> (°C)
 - Kylmäaine: <R>

- Varmustilastoiteen asetus: <P> (bar)
 - Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikoppi
 19 - Maksimální přípustný tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota na níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Saturaovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

01 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
 02 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie geurteilt wurde:
 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement de pression: <D>
 04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
 07 Dvorné číslo obdržitelu pro Konformitní orgánovou, touti označující Dvorné číslo pro tuto směrnici (Evropskou úmluvu) platí:
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avalou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
 09 Nomine et adresse organo tehnicheskoi kompanii, priznavašoia podkompetentnoe pechennoe obozrazhenie Diferentnoe obobshchivaniio pod davleniem: <D>

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 - Maximum allowable temperature (TS):
 * TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
 - Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
 * TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 16 - Maximální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
 - Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
 17 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
 CE - VASTAVISBEKLAERINGS
 CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - DEKLARACIJA UPOVRJENOSTI

18 (C) pokračování z předchozí strany:
 19 (C) voortzetting van vorige pagina:
 20 (C) anketstörning uppbyggt lösnings:
 21 (C) edimise tehnikeli kirj:
 22 (C) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
 23 (C) onket isyrdani davani:

20 Deklaratsion ali kuuluvate modelite disainispetsifikatsionid:
 21 Deklaratsion o konformitnosti s predpisnimi zahtevami:
 22 Konstruktsionnyye spetsifikatsionnyye modeli, kurye slyzhit s etoy deklaratsion:
 23 To modeli dizaina spetsifikatsionnyye, kurym atlekas s deklaratsion:
 24 Konstruktsionnyye spetsifikatsionnyye modeli, korymsh sa lyzhit eto vyshesene:
 25 Bu bildirimi ilgili otduy modelierini Tasarım Özellikleri:

19 - Maksimální dovoljený tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální dovoljena teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota na níž odpovídá straně: <L> (°C)
 * TSmx: Nasycená teplota, která odpovídá tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení vlastnosti naprave za tlak: <P> (bar)
 - Tvorné číslo a rok výroby: nadejte na výrobním štítku modelu
 20 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlaku <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 21 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 22 - Maximální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
 - Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
 21 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

01 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
 02 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie geurteilt wurde:
 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement de pression: <D>
 04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
 07 Dvorné číslo obdržitelu pro Konformitní orgánovou, touti označující Dvorné číslo pro tuto směrnici (Evropskou úmluvu) platí:
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avalou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
 09 Nomine et adresse organo tehnicheskoi kompanii, priznavašoia podkompetentnoe pechennoe obozrazhenie Diferentnoe obobshchivaniio pod davleniem: <D>

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 - Maximum allowable temperature (TS):
 * TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
 - Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
 - Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
 * TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)
 - Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 16 - Maximální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
 - Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
 20 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
 CE - VASTAVISBEKLAERINGS
 CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - DEKLARACIJA UPOVRJENOSTI

19 (C) anketstörning uppbyggt lösnings:
 20 (C) edimise tehnikeli kirj:
 21 (C) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
 22 (C) onket isyrdani davani:

20 Deklaratsion ali kuuluvate modelite disainispetsifikatsionid:
 21 Deklaratsion o konformitnosti s predpisnimi zahtevami:
 22 Konstruktsionnyye spetsifikatsionnyye modeli, kurye slyzhit s etoy deklaratsion:
 23 To modeli dizaina spetsifikatsionnyye, kurym atlekas s deklaratsion:
 24 Konstruktsionnyye spetsifikatsionnyye modeli, korymsh sa lyzhit eto vyshesene:
 25 Bu bildirimi ilgili otduy modelierini Tasarım Özellikleri:

19 - Maksimální dovoljený tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální dovoljena teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota na níž odpovídá straně: <L> (°C)
 * TSmx: Nasycená teplota, která odpovídá tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Nastavení vlastnosti naprave za tlak: <P> (bar)
 - Tvorné číslo a rok výroby: nadejte na výrobním štítku modelu
 20 - Maksimální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlaku <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení odpovídající tlaku <P> (°C)
 - Chladivo: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 21 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 - Température minimum/maximum admissible (TS):
 * TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 - Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: consulter la plaque de spécifications techniques de modèle
 22 - Maximální tlak (PS): <P> (bar)
 - Minimální maximální tlak teplota (TS):
 * TSmn: Minimální teplota při níž odpovídá tlak <L> (°C)
 * TSmx: Teplota nasycení

Innehållsförteckning

1 Om dokumentationen	12
1.1 Om detta dokument.....	12
2 Specifika säkerhetsinstruktioner för installatören	12
3 Om lådan	14
3.1 Utomhusenheten	14
3.1.1 Hur du avlägsnar alla tillbehör från utomhusenheten .	14
4 Installation av enheten	14
4.1 Förberedelse av installationsplatsen	15
4.1.1 Installationsplatskrav för utomhusenheten.....	15
4.1.2 Ytterligare krav för installationsplatsen för utomhusenheten i kalla klimat.....	15
4.2 Montering av utomhusenheten.....	15
4.2.1 Så här förbereder du installationsstrukturen	15
4.2.2 Så här installerar du utomhusenheten	16
4.2.3 Så här gör du dräneringen	16
5 Installation av rör	16
5.1 Förbereda köldmedierören	16
5.1.1 Krav för köldmedierör.....	16
5.1.2 Isolering av köldmedierören.....	17
5.1.3 Köldmediumrörlängd och höjdskillnad	17
5.2 Anslutning av köldmedierören	17
5.2.1 Ansluta köldmediumrören till utomhusenheten	17
5.3 Kontroll av köldmedierören.....	17
5.3.1 Hur du kontrollerar eventuella läckor	17
5.3.2 Hur du utför en vakuumtorkning.....	17
6 Påfyllning av köldmedium	18
6.1 Om kylmediet	18
6.2 Hur du avgör hur mycket ytterligare köldmedium som behövs .	18
6.3 Så här räknar ut total påfyllningsmängd.....	18
6.4 Påfyllning av ytterligare köldmedium.....	18
6.5 Hur du fäster etiketten om fluorerade växthusgaser	18
7 Elinstallation	19
7.1 Specifikationer för standardkablar.....	19
7.2 Så här ansluter du elkablar till utomhusenheten	20
8 Avsluta installationen av utomhusenheten	20
8.1 Hur du avslutar installationen av utomhusenheten	20
9 Driftsättning	20
9.1 Checklista före driftsättning	20
9.2 Checklista under driftsättning	21
9.3 Hur du utför en testkörning.....	21
10 Felsökning	21
10.1 Feldiagnos med lampa på utomhusenhetens kretskort.....	21
11 Kassering	21
12 Tekniska data	21
12.1 Kopplingsschema	21
12.1.1 Enhetsförklaring till kopplingschema.....	21
12.2 Rördragningschema	22
12.2.1 Rördragningschema: Utomhusenhet	22

1 Om dokumentationen

1.1 Om detta dokument



INFORMATION

Se till att användaren har den tryckta dokumentationen, samt be honom/henne att förvara dem för framtida referensbruk.

Målgrupp

Behöriga installatörer



VARNING

Kontrollera att installation, service, underhåll, reparation och använda material följer instruktionerna från Daikin och även följer tillämplig lagstiftning samt endast utförs av behöriga personer. I Europa och länder där IEC-standarder gäller är den tillämpliga standarden EN/IEC 60335-2-40.



INFORMATION

I det här dokumentet finns instruktioner som är specifika för installation av inomhusenheten. I installationshandboken för inomhusenheten finns information om installation av inomhusenheten (montering av inomhusenheten, anslutning av köldmediumrör till inomhusenheten, anslutning av elkablar till inomhusenheten o.s.v.).

Dokumentuppsättning

Detta dokument är en del av en dokumentuppsättning. Den kompletta dokumentuppsättningen består av:

- **Allmänna försiktighetsåtgärder:**
 - Försiktighetsåtgärder som du MÅSTE läsa före installation
 - Format: Papper (i lådan för utomhusenheten)
- **Installationshandbok för utomhusenheten:**
 - Installationsanvisningar
 - Format: Papper (i lådan för utomhusenheten)
- **Installatörens referenshandbok:**
 - Förberedelse av installationen, referensdata ...
 - Format: Digitala filer på <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

De senaste versionerna av den medföljande dokumentationen kan finnas på Daikins lokala webbplats eller genom din återförsäljare.

Den ursprungliga dokumentationen har skrivits på engelska. Alla andra språk är översättningar.

Tekniska data

- **Delar av** de senaste tekniska data är tillgängliga på den regionala Daikin-webbplatsen (allmänt tillgänglig).
- **Alla** de senaste tekniska data finns på Daikin Business Portal (inloggning krävs).

2 Specifika säkerhetsinstruktioner för installatören

Följ alltid följande säkerhetsinstruktioner och föreskrifter.

2 Specifika säkerhetsinstruktioner för installatören

Enhetsinstallation (se "4 Installation av enheten" [14])



VARNING

Installation ska göras av en installatör och val av material och installation ska följa tillämplig lagstiftning. I Europa är EN378 tillämplig standard.

Installationsplats (se "4.1 Förberedelse av installationsplatsen" [15])



FÖRSIKTIGT

- Kontrollera att installationsplatsen klarar enhetens vikt. Dålig installation är en skaderisk. Det kan också orsaka vibrationer och driftsbuller.
- Se till att lämna tillräckligt serviceutrymme.
- Installera INTE enheten så att den är i kontakt med innertaket eller en vägg eftersom detta kan orsaka vibrationer.



VARNING

Utrustningen ska förvaras i ett rum utan antändningskällor i kontinuerlig drift (t.ex. öppna lågor, en gasvärmare i drift eller en elvärmare i drift).

Anslutning av köldmediumrör (se "5.2 Anslutning av köldmedierören" [17])



FÖRSIKTIGT

- Ingen hårdlödning eller svetsning ska göras på plats för enheter med köldmedium R32 påfyllt vid transport.
- Vid installation av köldmediumsystemet ska anslutning av komponenter där minst en del är påfylld utföras med beaktande av följande krav:
 - ⇒ i utrymmen där personer vistas tillåts inte anslutningar som inte är permanenta för R32-köldmedium med undantag för lokala anslutningar som direkt kopplar inomhusenheten till rördragningen. Lokala anslutningar som direkt kopplar rördragning till inomhusenheter ska vara av typen ej permanenta.



FÖRSIKTIGT

- Använd kragkopplingsmuttern som är fäst på enheten.
- Sätt lite kylmaskinolja enbart på kragmutterns inre yta för att förhindra att gas läcker ut. Använd kylmaskinolja för R32.
- Återanvänd INTE kopplingar.



FÖRSIKTIGT

- Använd INTE mineralolja på den flänsade delen.
- Återanvänd INTE rör från tidigare installationer.
- Installera ALDRIG en avfuktare för denna R32-enhet för att garantera dess livslängd. Torkningsmaterialet kan lösas upp och skada systemet.



VARNING

Anslut köldmediumrören ordentligt innan du startar kompressorn. Om köldmediumrören INTE är anslutna och stoppventilen är öppen när kompressorn körs kommer luft att sugas in. Detta ger ett onormalt tryck i köldmediumkretsen, vilket kan leda till skador på utrustning eller personskador.



FÖRSIKTIGT

- Ofullständig flänsning kan orsaka att köldmediegas läcker ut.
- Återanvänd INTE flänsar. Använd nya flänsar för att förhindra läckage av köldmediegasen.
- Använd endast de kragmuttrar som följer med enheten. Om du använder andra kragmuttrar kan köldmediegas läcka ut.



FÖRSIKTIGT

Öppna INTE ventilerna förrän flänsningen är slutförd. Detta kan orsaka ett läckage av köldmediumgas.



FARA: RISK FÖR EXPLOSION

Start INTE enheten om den är vakuumtömd.

Påfyllning av köldmedium (se "6 Påfyllning av köldmedium" [18])



VARNING

Köldmedium i enheten är brandfarligt men läcker i normala fall INTE. Om köldmedium läcker ut i rummet kan kontakt med en öppen låga resultera i eldsvåda eller att en skadlig gas avges.

Stäng av alla uppvärmningsenheter med öppen låga, ventiler rummet och kontakta leverantören av enheten.

Använd INTE enheten förrän en servicetekniker slutfört reparationen av den del där köldmediumläckan uppstått.



VARNING

- Använd endast R32 som köldmedium. Andra vätskor kan orsaka explosioner och olyckor.
- R32 innehåller fluogaser som påverkar växthuseffekten. Dess växthuseffektpåverkan (GWP) är 675. Låt INTE dessa gaser komma ut i atmosfären.
- Använd ALLTID skyddshandskar och skyddsglasögon när du fyller på köldmedium.



FÖRSIKTIGT

För att undvika att kompressorn havererar får INTE mer köldmedium fyllas på än det som är specificerat.



VARNING

Vidrör ALDRIG utläckt köldmedium. Detta kan orsaka allvarliga köldmediumskador.

Elektrisk installation (se "7 Einstallation" [19])



VARNING

Anläggningen ska installeras i enlighet med nationella föreskrifter för kabeldragning.



VARNING

- All kabeldragning FÅR ENDAST utföras av en auktoriserad elektriker och MÅSTE följa gällande bestämmelser.
- Gör alla elektriska anslutningar till den fasta kabeldragningen.
- Alla komponenter som anskaffats lokalt och alla elektriska konstruktioner SKALL följa gällande bestämmelser.

3 Om lådan

! VARNING

- Om strömmatningen saknar eller har fel N-fas kan utrustningen förstöras.
- Upprätta korrekt jordning. Jorda INTE enheten till en vattenledning, ett vågfrontskydd eller en jordledning för telefon. Ofullständig jordning kan leda till elektriska stötar.
- Installera nödvändiga säkringar eller krets brytare.
- Säkra elkablarna med buntband så att de INTE kommer i kontakt med vassa kanter eller rör, särskilt på högtryckssidorna.
- Använd INTE skarvade kablar, fåtrådiga ledare, förlängningskabelar eller fasfördelade anslutningar. De kan orsaka överhettning, elektrisk chock eller eldsvåda.
- Installera INTE en fasförskjutande kondensator, eftersom enheten är försedd med en inverter. En fasförskjutande kondensator försämrar prestandan och kan orsaka olyckor.

! VARNING

Använd ALLTID flerkärniga kablar till strömförsörjningsledningar.

! VARNING

Använd en huvudbrytare med minst 3 mm mellan kontaktpunkterna, vilken ger fullständig bortkoppling enligt villkoren i överspänningsklass III.

! VARNING

Om strömsladden är skadad MÅSTE den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller andra kvalificerade personer för att undvika faror.

! VARNING

Anslut INTE strömsladden till inomhusenheten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.

! VARNING

- Använd INGA lokalt införskaffade elkomponenter inuti produkten.
- Förgrena ALDRIG ström för dräneringspumpen eller något annat från kopplingsplinten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.

! VARNING

Separera alltid anslutningsledningar från kopparrör utan värmeisolerings eftersom dessa rör kan bli väldigt varma.

! FARA: RISK FÖR ELCHOCK

Alla elkomponenter (även termistorer) strömsätts med nätströmmen. Vidrör dem inte med bara händer.

! FARA: RISK FÖR ELCHOCK

Koppla från strömförsörjningen i mer än 10 minuter, och mät spänningen över kontakterna för huvudkretsens kondensatorer eller elektriska komponenter innan något servicearbete inleds. Spänningen MÅSTE vara mindre än 50 V likspänning innan du kan röra vid elektriska komponenter. Du kan se var kontakterna finns i kopplingsdiagrammet.

Slutföra installation av inomhusenheten (se "8 Avsluta installationen av utomhusenheten" [p 20])



FARA: RISK FÖR ELCHOCK

- Se till att systemet är korrekt jordat.
- Stäng av strömmen före service.
- Sätt tillbaka kopplingsboxens lucka innan du sätter på strömmen.

Driftsättning (se "9 Driftsättning" [p 20])



FARA: RISK FÖR ELCHOCK



FARA: RISK FÖR BRÄNNSKADA/SKÄLLNING



FÖRSIKTIGT

Utför INTE testdriften medan du arbetar på inomhusenheterna.

Vid testdrift körs INTE bara utomhusenheten, utan även den anslutna inomhusenheten. Det är farligt att arbeta på en inomhusenhet i samband med testdrift.



FÖRSIKTIGT

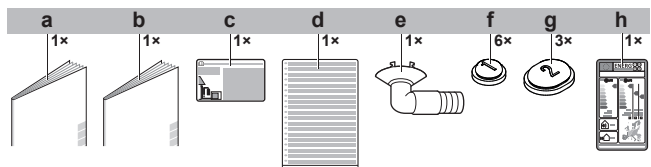
Stick INTE in fingrar, pinnar eller andra föremål i luftintaget eller luftutloppet. Ta INTE bort fläktskyddet. När fläkten roterar med hög hastighet kan den orsaka skador.

3 Om lådan

3.1 Utomhusenheten

3.1.1 Hur du avlägsnar alla tillbehör från utomhusenheten

- Lyft utomhusenheten.
- Ta ut tillbehören i förpackningens botten.



- a Allmänna försiktighetsåtgärder
- b Installationshandbok för utomhusenheten
- c Dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten
- d Flourescensdekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten
- e Dräneringsplugg (längst ned i förpackningen)
- f Dräneringslock (1)
- g Dräneringslock (2)
- h Energietikett

4 Installation av enheten



VARNING

Installation ska göras av en installatör och val av material och installation ska följa tillämplig lagstiftning. I Europa är EN378 tillämplig standard.

4.1 Förberedelse av installationsplatsen

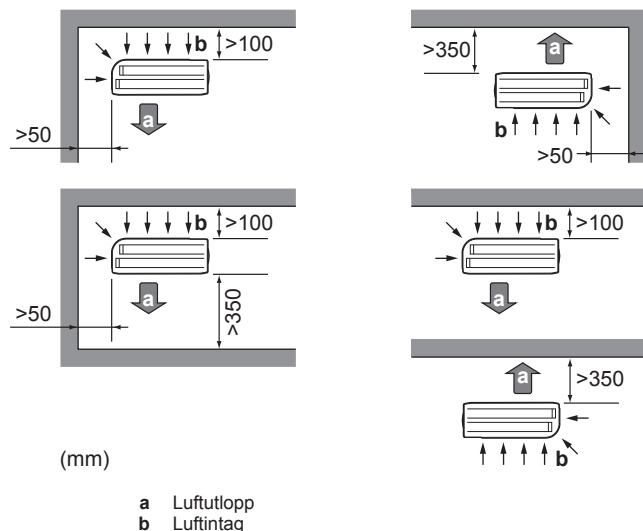


VARNING

Utrustningen ska förvaras i ett rum utan antändningskällor i kontinuerlig drift (t.ex. öppna lågor, en gasvärmare i drift eller en elvärmare i drift).

4.1.1 Installationsplatskrav för utomhusenheten

Tänk på följande riktlinjer för utrymmet:



NOTERING

Vägghöjden på utomhusenhetens utloppssida MÅSTE vara $\leq 1\ 200$ mm.

Installera INTE enheten på ljudkänsliga platser (t.ex. i närheten av ett sovrum), så att driftsljudet inte stör någon.

Obs: Om ljudet mäts vid faktiska installationsförhållanden kan det uppmätta värdet att vara högre än ljudtrycksnivån som anges i "Sound spectrum" i databoken på grund av omgivande buller och ljudreflektioner.

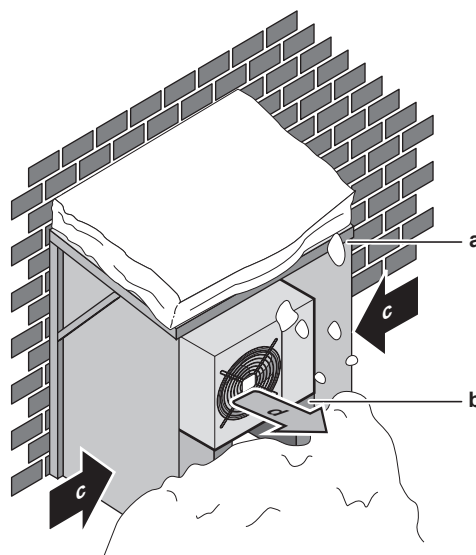


INFORMATION

Ljudtrycksnivån understiger 70 dBA.

4.1.2 Ytterligare krav för installationsplatsen för utomhusenheten i kalla klimat

Skydda utomhusenheten mot direkt snöfall och se till att utomhusenheten ALDRIG snöar igen.



- a Snöskydd eller skjul
- b Pelare
- c Rådande vindriktning
- d Luftutlopp

Vi rekommenderar minst 150 mm fritt utrymme under enheten (300 mm i områden där det kan snöa kraftigt). Kontrollera också att enheten är placerad minst 100 mm över det maximalt förväntade snödjupet. Bygg vid behov ett fundament. Se "4.2 Montering av utomhusenheten" [15] för mer information.

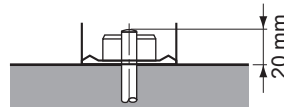
I områden med kraftiga snöfall är det mycket viktigt att du väljer en plats för installationen där snön INTE påverkar enheten. Om snö kan blåsa in i enheten ska du kontrollera att värmväxlarispolen INTE påverkas av snön. Vid behov ska ett snöskydd, ett skjul eller ett fundament byggas.

4.2 Montering av utomhusenheten

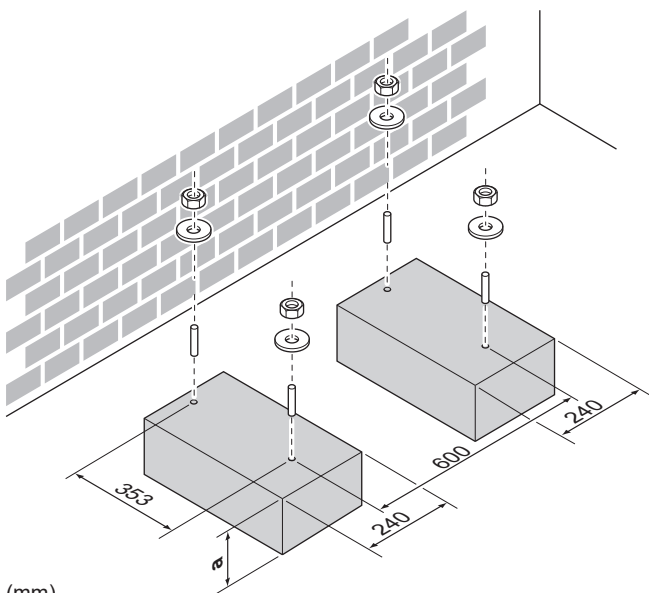
4.2.1 Så här förbereder du installationsstrukturen

Använd ett vibrationssäkert gummi (anskaffas lokalt) i fall där vibrationer kan överföras till byggnaden.

Förbered 4 uppsättningar med M8- eller M10-förankringsbultar, brickor och muttrar (anskaffas lokalt).



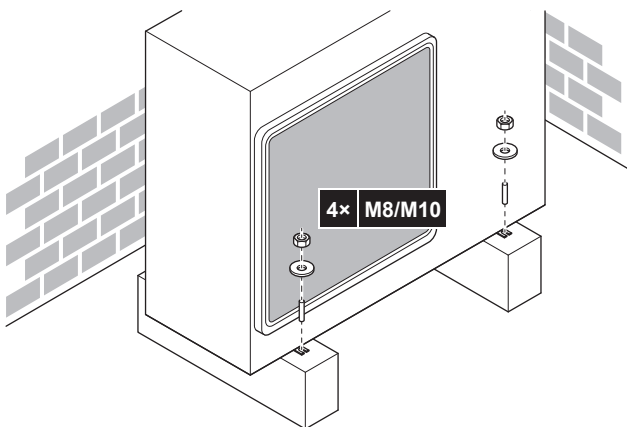
5 Installation av rör



(mm)

a 100 mm över förväntad nivå av snö

4.2.2 Så här installerar du utomhusenheten



4.2.3 Så här gör du dräneringen

! NOTERING

Om enheten installeras i ett kallt klimat ska du vidta lämpliga åtgärder så att kondensvatten INTE KAN frysa.

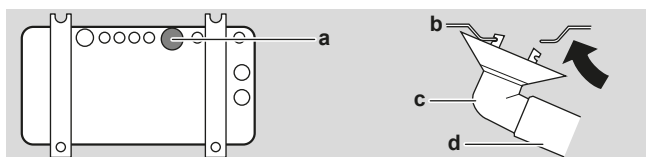
! NOTERING

Om utomhusenhetens dräneringshål blockeras av ett fundament eller av golvet placerar du distanser ≤ 30 mm under utomhusenhetens fötter.

i INFORMATION

Vänd dig till din lokala återförsäljare för information om tillgängliga alternativ.

- 1 Använd en dräneringspluggen för dränering.
- 2 Använd en $\varnothing 16$ mm-slang (anskaffas lokalt).



a Dräneringsport
b Bottenram
c Avtappningsplugg
d Slang

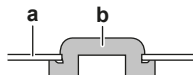
d Slang (anskaffas lokalt)

Täta dräneringshål och fästa dräneringsslangen

! NOTERING

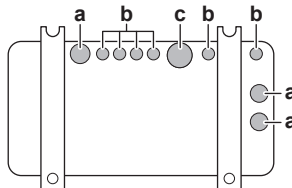
I kalla områden ska du INTE använda dräneringsfäster, -slang eller lock (1, 2) för utomhusenheten. Vidta lämpliga åtgärder så att kondensvatten INTE KAN frysa.

- 1 Installera dräneringslock 1 och 2 (tillbehör). Kontrollera att kanterna på dräneringslocken helt tätar hålen.



a Bottenram
b Dräneringslock

- 2 Installera dräneringsfästet.



a Dräneringshål. Installera ett dräneringslock (2).
b Dräneringshål. Installera ett dräneringslock (1).
c Hål för dräneringsfästet

5 Installation av rör

5.1 Förbereda köldmedierören

5.1.1 Krav för köldmedierör

! NOTERING

Rör och andra tryckförande komponenter ska vara lämpliga för kylmedium. Använd sömlösa kopparrör, avoxiderade med fosforsyra, för kylmedium.

- **Rörmaterial:** Sömlösa kopparrör avoxiderade med fosforsyra.
- **Kragkopplingar:** Använd anlöpt material.
- **Rördiameter:**

Modeller	Vätskerör	Gasrör
RXM71R	$\varnothing 6,4$ mm (1/4")	$\varnothing 15,9$ mm (5/8")
ARXM71R	$\varnothing 9,5$ mm (3/8")	$\varnothing 15,9$ mm (5/8")
RXM42R	$\varnothing 6,4$ mm (1/4")	$\varnothing 9,5$ mm (3/8")
Övrigt	$\varnothing 6,4$ mm (1/4")	$\varnothing 12,7$ mm (1/2")

- **Rörmaterials härdningsgrad och godstjocklek:**

Yttre diameter (\varnothing)	Härdningsgrad	Tjocklek (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Anlöpt (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			
15,9 mm (5/8")		≥ 1 mm	

^(a) Beroende på tillämplig lagstiftning och enhetens maximala arbetstryck (se "PS High" på enhetens märkskylt) kan större rörtjocklek behövas.

5.1.2 Isolering av köldmedierören

- Använd polyetenskum som isoleringsmaterial:
 - med en värmeöverförings hastighet mellan 0,041 och 0,052 W/mK (0,035 och 0,045 kcal/mh°C)
 - med en värmebeständighet på minst 120°C
- Isoleringens tjocklek

Rörets yttre diameter (\varnothing_p)	Isoleringens inre diameter (\varnothing_i)	Isoleringens tjocklek (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥10 mm
15,9 mm (5/8")	16~20 mm	≥13 mm



Om temperaturen överstiger 30°C och fuktigheten är över RH 80% måste isoleringen vara minst 20 mm tjock för att inte kondensvatten ska bildas på tätningens yta.

5.1.3 Köldmediumrörlängd och höjdskillnad

Vilket?	Avstånd
Max tillåten rörlängd	30 m
Min tillåten rörlängd	3 m
Max tillåten höjdskillnad	20 m

5.2 Anslutning av köldmedierören



FARA: RISK FÖR BRÄNNSKADA/SKÄLLNING



FÖRSIKTIGT

- Ingen hårdlödning eller svetsning ska göras på plats för enheter med köldmedium R32 påfyllt vid transport.
- Vid installation av köldmediumsystemet ska anslutning av komponenter där minst en del är påfylld utföras med beaktande av följande krav:
 - ⇒ i utrymmen där personer vistas tillåts inte anslutningar som inte är permanenta för R32-köldmedium med undantag för lokala anslutningar som direkt kopplar inomhusenheten till rördragningen. Lokala anslutningar som direkt kopplar rördragning till inomhusenheter ska vara av typen ej permanenta.



VARNING

- Använd endast R32 som köldmedium. Andra vätskor kan orsaka explosioner och olyckor.
- R32 innehåller fluogaser som påverkar växthuseffekten. Dess växthuseffektpåverkan (GWP) är 675. Låt INTE dessa gaser komma ut i atmosfären.
- Använd ALLTID skyddshandskar och skyddsglasögon när du fyller på köldmedium.

5.2.1 Ansluta köldmediumrören till utomhusenheten

- Rörlängd.** Håll den lokala rördragningen så kort som möjligt.
- Rörskydd.** Skydda lokala rör mot fysiska skador.



VARNING

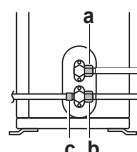
Anslut köldmediumrören ordentligt innan du startar kompressorn. Om köldmediumrören INTE är anslutna och stoppventilen är öppen när kompressorn körs kommer luft att sugas in. Detta ger ett onormalt tryck i köldmediumkretsen, vilket kan leda till skador på utrustning eller personskador.



FÖRSIKTIGT

- Använd kragkopplingsmuttern som är fäst på enheten.
- Sätt lite kylmaskinolja enbart på kragmutterns inre yta för att förhindra att gas läcker ut. Använd kylmaskinolja för R32.
- Återanvänd INTE kopplingar.

- Anslut köldmedieanslutningen för vätska från inomhusenheten till utomhusenhetens vätskestoppventil.



- a Vätskestoppventil
- b Gasstoppventil
- c Serviceport

- Anslut köldmedieanslutningen för gas från inomhusenheten till utomhusenhetens gasstoppventil.



NOTERING

Det rekommenderas att köldmedierören mellan inomhus- och utomhusenheterna installeras i en kanal eller att köldmedierören lindas in med slutbehandlingstejp.

5.3 Kontroll av köldmedierören

5.3.1 Hur du kontrollerar eventuella läckor



NOTERING

Överskrid INTE enhetens maximala arbetstryck (se "PS High" på enhetens namnplåt).



NOTERING

Se till att använda rekommenderad bubbeltestlösning från din återförsäljare. Använd inte tvål/vatten, det kan orsaka sprickor i kronmuttrar (tvål/vatten/såpvatten kan innehålla salt som drar till sig fukt som kan frysa när rörledningarna blir kalla) och/eller bly för som anfräter utvidgade kopplingar (tvål-/såpvatten kan innehålla ammoniak som orsakar oxidering mellan mässingskronmuttrar och koppar).

- Fyll på systemet med kvävgas upp till ett övertryck på minst 200 kPa (2 bar). Rekommendationen är att trycksätta till 3000 kPa (30 bar) för att kunna upptäcka små läckage.
- Kontrollera om det finns läckor genom att applicera bubbeltestlösningen vid alla röranslutningar.
- Töm ut kvävgasen.

5.3.2 Hur du utför en vakuumbekräftelse



FARA: RISK FÖR EXPLOSION

Start INTE enheten om den är vakuumbekräftad.

- Vakuumbekräfta systemet tills trycket på fördelaren visar -0,1 MPa (-1 bar).
- Lämna det som det är i 4-5 minuter och kontrollera trycket:

6 Påfyllning av köldmedium

Om trycket...	Då...
Inte laddar	Det finns ingen fukt i systemet. Denna åtgärd är avslutad.
Ökar	Det finns fukt i systemet. Gå vidare till nästa steg.

- Vakuomtorka systemet under minst 2 timmar till ett fördelartryck på -0,1 MPa (-1 bar).
- Efter att du har stängt AV pumpen ska trycket kontrolleras i minst 1 timme.
- Om du INTE når målvakuum eller INTE KAN behålla vakuum under 1 timme, gör du enligt följande:
 - Kontrollera om det finns läckor igen.
 - Utför vakuomtorkningen igen.



NOTERING

Se till att öppna avstängningsventilerna efter det att ha monterat köldmedierören och genomfört vakuomtorkning. Att köra systemet med avstängningsventilerna stängda kan leda till att kompressorn havererar.

6 Påfyllning av köldmedium

6.1 Om kylmediet

Den här produkten innehåller fluorerade växthusgaser. Låt INTE gaserna komma ut i atmosfären.

Köldmediumtyp: R32

Växthuseffektpåverkan (GWP): 675



VARNING: NÅGOT LÄTTANTÄNDLIGT MATERIAL

Köldmediet i enheten är brandfarligt.



VARNING

Utrustningen ska förvaras i ett rum utan antändningskällor i kontinuerlig drift (t.ex. öppna lågor, en gasvärmare i drift eller en elvärmare i drift).



VARNING

- Punktera EJ och bränn EJ komponenter i köldmediumcykeln.
- Använd INGA rengöringsmedel eller andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Observera att köldmediet i systemet är luktfritt.



VARNING

Köldmedium i enheten är brandfarligt men läcker i normala fall INTE. Om köldmedium läcker ut i rummet kan kontakt med en öppen låga resultera i eldsvåda eller att en skadlig gas avges.

Stäng av alla uppvärmningsenheter med öppen låga, ventiler rummet och kontakta leverantören av enheten.

Använd INTE enheten förrän en servicetekniker slutfört reparationen av den del där köldmediumläckan uppstått.



VARNING

Vidrör ALDRIG utläckt köldmedium. Detta kan orsaka allvarliga köldmediumskador.

6.2 Hur du avgör hur mycket ytterligare köldmedium som behövs

För ARXM71R	
Om total rörlängd är ...	Då ...
≤10 m	Fyll INTE på ytterligare köldmedium.
>10 m	$R = (\text{Total längd (m) för vätskerör} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{Ytterligare påfyllning (kg) (avrundat i enheter om 0,01 kg)}$

För andra utomhusenheter	
Om total rörlängd är ...	Då ...
≤10 m	Fyll INTE på ytterligare köldmedium.
>10 m	$R = (\text{Total längd (m) för vätskerör} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{Ytterligare påfyllning (kg) (avrundat i enheter om 0,01 kg)}$



INFORMATION

Rörlängd är vätskerörets längd åt ena hållet.

6.3 Så här räknar ut total påfyllningsmängd



INFORMATION

Om en fullständig påfyllning är nödvändig är den totala påfyllningsmängden av köldmediet: fabriken påfyllningsmängd av köldmedium (se enhetens märkplåt) + fastställd extramängd.

6.4 Påfyllning av ytterligare köldmedium



VARNING

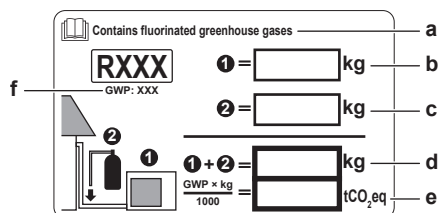
- Använd endast R32 som köldmedium. Andra vätskor kan orsaka explosioner och olyckor.
- R32 innehåller fluogaser som påverkar växthuseffekten. Dess växthuseffektpåverkan (GWP) är 675. Låt INTE dessa gaser komma ut i atmosfären.
- Använd ALLTID skyddshandskar och skyddsglasögon när du fyller på köldmedium.

Nödvändigt: Före påfyllning av köldmedium ska du se till att köldmediumrören är anslutna och kontrollerade (läckagetestade och vakuomtorkade).

- Anslut köldmediecylindern till serviceporten.
- Fyll på med ytterligare köldmedium.
- Öppna gasstoppventilen.

6.5 Hur du fäster etiketten om fluorerade växthusgaser

- Fyll i dekalen enligt nedan:



- a Om en flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten medföljer enheten (se tillbehör), ta loss tillämpligt språk och sätt ovanpå a.
- b Fabrikspåfyllt köldmedium: se enhetens märkskylt
- c Ytterligare påfylld mängd köldmedium
- d Total mängd köldmedium
- e **Mängden av fluorgaser som påverkar växthuseffekten** av den totala köldmediemängden som fyllts på uttrycks i ton ekvivalent CO₂.
- f GWP = Växthuseffektpåverkan (Global Warming Potential)

**NOTERING**

Tillämplig lagstiftning om **fluorgaser som påverkar växthuseffekten** kräver att köldmediumpåfyllning av enheten indikeras både i vikt och motsvarande mängd CO₂.

Formel för beräkning av motsvarande mängd CO₂ i ton: GWP-värde för köldmedium × total mängd påfyllt köldmedium [i kg]/1000

Använd GWP-värdet som anges på dekalen för påfyllt köldmedium.

- 2 Fäst etiketten på insidan av utomhusenheten, nära gas- och vätskestoppventilerna.

7 Einstallation

**FARA: RISK FÖR ELCHOCK****VARNING**

- All kabeldragning FÅR ENDAST utföras av en auktoriserad elektriker och MÅSTE följa gällande bestämmelser.
- Gör alla elektriska anslutningar till den fasta kabeldragningen.
- Alla komponenter som anskaffats lokalt och alla elektriska konstruktioner SKALL följa gällande bestämmelser.

**VARNING**

Anläggningen ska installeras i enlighet med nationella föreskrifter för kabeldragning.

**VARNING**

Använd ALLTID flerkärniga kablar till strömförsörjningsledningar.

**VARNING**

Använd en huvudbrytare med minst 3 mm mellan kontaktpunkterna, vilken ger fullständig bortkoppling enligt villkoren i överspanningsklass III.

**VARNING**

Om strömsladden är skadad MÅSTE den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller andra kvalificerade personer för att undvika faror.

**VARNING**

Anslut INTE strömsladden till inomhusenheten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.

**VARNING**

- Använd INGA lokalt införskaffade elkomponenter inuti produkten.
- Förgrena ALDRIG ström för dräneringspumpen eller något annat från kopplingsplinten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.

**VARNING**

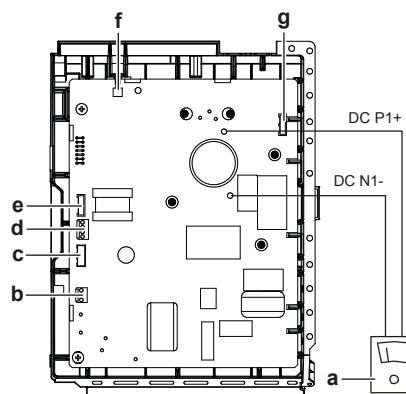
Separera alltid anslutningsledningar från kopparrör utan värmeisolering eftersom dessa rör kan bli väldigt varma.

**FARA: RISK FÖR ELCHOCK**

Alla elkomponenter (även termistorer) strömsätts med nätströmmen. Vidrör dem inte med bara händer.

**FARA: RISK FÖR ELCHOCK**

Koppla från strömförsörjningen i mer än 10 minuter, och mät spänningen över kontakterna för huvudkretsens kondensatorer eller elektriska komponenter innan något servicearbete inleds. Spänningen MÅSTE vara mindre än 50 V likspänning innan du kan röra vid elektriska komponenter. Du kan se var kontakterna finns i kopplingsschemat.



- a Multimeter (likspänning)
- b S80 – kabel för reverseringsmagnetventil
- c S20 – kabel för elektronisk expansionsventil
- d S40 – kabel för termisk överbelastning
- e S90 – termistorkabel
- f LED
- g S70 – fläktmotorkabel

7.1 Specifikationer för standardkablar

Komponent		
Nätspänningskabel	Spänning	220~240 V
	Fas	1~
	Frekvens	50 Hz
	Kabeltjocklek	3-trådig kabel 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Kabel mellan enheter (inomhus↔utomhus)	4-trådig kabel 1,5 mm ² ~2,5 mm ² och tillämpligt för 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)	

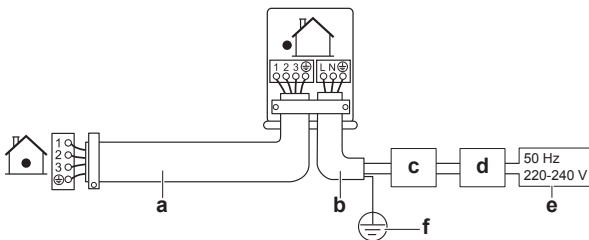
8 Avsluta installationen av utomhusenheten

Komponent		
Rekommenderad strömbrytare	RXM71R	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	16 A
	ARXF50~71A	
	ARXM50~71R	
Jordfelsbrytare	RXM50+60R	13 A
	RXM42R	
	RXA42+50R	
	RXJ50N	
Jordfelsbrytare		
MÅSTE uppfylla tillämpliga bestämmelser		

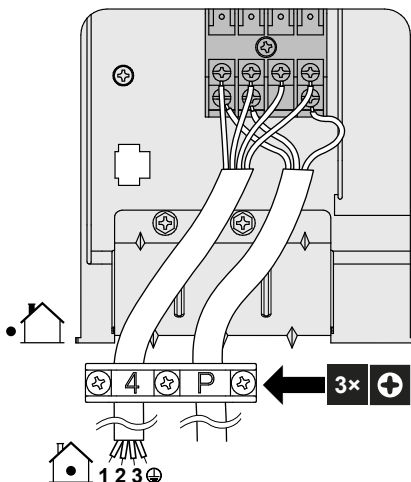
^(a) Elektrisk utrustning uppfyller EN/IEC 61000-3-12 (Europeisk/ internationell teknisk standard som anger gränserna för övertoner som produceras av utrustning ansluten till offentliga lågspänningssystem med inström >16 A och ≤75 A per fas).

7.2 Så här ansluter du elkablar till utomhusenheten

- 1 Ta bort kopplingsboxens lock.
- 2 Öppna kabelklämman.
- 3 Anslut anslutningskabeln och strömförsörjning enligt följande:



- a Anslutningskabel
- b Nätspänningskabel
- c Strömbrytare
- d Överspänningsskydd
- e Strömförsörjning
- f Jord



- 4 Dra åt plinnskruvarna ordentligt. Vi rekommenderar en stjärnskruvmejsel.
- 5 Installera kopplingsboxen.

8 Avsluta installationen av utomhusenheten

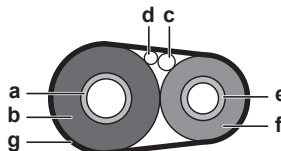
8.1 Hur du avslutar installationen av utomhusenheten



FARA: RISK FÖR ELCHOCK

- Se till att systemet är korrekt jordat.
- Stäng av strömmen före service.
- Sätt tillbaka kopplingsboxens lucka innan du sätter på strömmen.

- 1 Isolera och fäst köldmediumrören och kablar som följer:



- a Gasrör
- b Isolering gasrör
- c Anslutningskabel
- d Lokal kabeldragning (om tillämpligt)
- e Vätskerör
- f Isolering vätskerör
- g Tejp

- 2 Installera frontluckan.

9 Driftsättning



NOTERING

Kör ALLTID enheten med termistorer och/eller tryckgivare/brytare. Resultatet kan ANNARS skada kompressorn.

9.1 Checklista före driftsättning

Efter installation av enheten ska följande punkter först kontrolleras. När alla kontroller är gjorda ska enheten stängas. Strömsätt enheten när den har stängts.

<input type="checkbox"/>	Inomhusenheten är korrekt monterad.
<input type="checkbox"/>	Utomhusenheten är korrekt monterad.
<input type="checkbox"/>	Systemet har jordats korrekt och alla jordkontakter är ordentligt åtdragna.
<input type="checkbox"/>	Matningsspänningen stämmer överens med spänningen på enhetens märkskylt.
<input type="checkbox"/>	Det finns INGA lösa anslutningar eller skadade elektriska komponenter i kopplingsboxen.
<input type="checkbox"/>	Det finns INGA skadade komponenter eller klämda rör inne i inomhus- och utomhusenheterna.
<input type="checkbox"/>	Det finns INGA köldmedieläckor .
<input type="checkbox"/>	Köldmedierören (gas och vätska) är värmeisolerade.
<input type="checkbox"/>	Korrekta rörstorlekar har installerats och rören är ordentligt isolerade.
<input type="checkbox"/>	Stoppventilerna (gas och vätska) på utomhusenheten är helt öppna.
<input type="checkbox"/>	Den efterföljande kabeldragningen mellan utomhusenheten och inomhusenheten har utförts i enlighet med detta dokument och gällande bestämmelser.

<input type="checkbox"/>	Dränering Kontrollera att dräneringen flödar som den ska. Trolig konsekvens: Kondensvatten kan droppa ned.
<input type="checkbox"/>	Inomhusenheten får signaler från fjärrkontrollen .
<input type="checkbox"/>	De angivna ledningarna används för inkopplingskabeln .
<input type="checkbox"/>	Säkringarna, strömbrytarna eller lokalt installerade skyddsanordningar är installerade i enlighet med detta dokument och har INTE förbikopplats.

9.2 Checklista under driftsättning

<input type="checkbox"/>	Hur du utför en luftning .
<input type="checkbox"/>	Hur du utför en testkörning .

9.3 Hur du utför en testkörning

Nödvändigt: Strömförsörjningen MÅSTE ha angivna specifikationer.

Nödvändigt: Testkörning kan köras i kylnings- eller uppvärmningsläge.

Nödvändigt: Testerna bör genomföras enligt användarhandboken för inomhusenheten för att kontrollera att alla funktioner och komponenter fungerar som de ska.

- I kylningsläge väljer du lägsta programmerbara temperatur. I uppvärmningsläge väljer du högsta programmerbara temperatur. Testkörningen kan inaktiveras vid behov.
- När testkörningen är slutför ställer du in temperaturen på normal nivå. I kylningsläge: 26~28°C, i uppvärmningsläge: 20~24°C.
- Systemet slutar köras 3 minuter efter att enheten har stängts AV.



INFORMATION

- Även enheten är avstängd förbrukar den alltid ström.
- När strömmen slås på igen efter ett strömavbrott återupptas tidigare valt läge.

10 Felsökning

10.1 Feldiagnos med lampa på utomhusenhetens kretskort

Lampan är ...	Diagnos
blinkar	Normal. <ul style="list-style-type: none"> Kontrollera inomhusenheten.
PÅ	<ul style="list-style-type: none"> Stäng AV och sätt PÅ strömmen igen, och kontrollera lampan inom cirka 3 minuter. Om lampan tänds igen är utomhusenhetens kretskort defekt.
AV	<ol style="list-style-type: none"> Strömförsörjning (för energibesparing). Strömförsörjningsfel. Stäng AV och sätt PÅ strömmen igen, och kontrollera lampan inom cirka 3 minuter. Om lampan återigen är släckt är utomhusenhetens kretskort defekt.



FARA: RISK FÖR ELCHOCK

- När enheten inte är i drift är lamporna på kretskortet släckta för att spara ström.
- Även när lamporna är släckta kan kopplingsplinten och kretskortet vara strömsatta.

11 Kassering



NOTERING

Försök INTE att demontera systemet själv: nedmontering av systemet, hantering av köldmedium, olja och andra delar SKA ske i enlighet med gällande lagstiftning. Enheter MÅSTE behandlas på en specialiserad behandlingsanläggning för återvinning.

12 Tekniska data

- Delar av** de senaste tekniska data är tillgängliga på den regionala Daikin-webbplatsen (allmänt tillgänglig).
- Alla** de senaste tekniska data finns på Daikin Business Portal (inloggning krävs).

12.1 Kopplingschema

Kabelschemat medföljer enheten och finns placerat på insidan av utomhusenheten (undersidan av topplåten).

12.1.1 Enhetsförklaring till kopplingschema

Information om använda komponenter och numrering finns i enhetens kopplingschema. Komponenter numreras med siffror i stigande ordning för varje komponent och representeras i översikten nedan med "*" i komponentkoden.

Symbol	Funktion	Symbol	Funktion
	Strömbrytare		Skyddsjord
	Anslutning		Skyddsjord (skruv)
	Kontaktidon		Likriktare
	Jord		Reläkontakt
	Lokal kabeldragning		Kortslutningskontakt
	Säkring		Terminal
	Inomhusenhet		Kopplingslist
	Utomhusenhet		Kabelklämma
	Överspänningskydd		

Symbol	Färg	Symbol	Färg
BLK	Svart	ORG	Orange
BLU	Blå	PNK	Rosa
BRN	Brun	PRP, PPL	Lila
GRN	Grön	RED	Röd
GRY	Grå	WHT	Vit
		YLW	Gul

12 Tekniska data

Symbol	Funktion
A*P	Tryckt kretskort
BS*	Tryckknapp PÅ/AV, driftbrytare
BZ, H*O	Summer
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Kontakt, kontaktdon
D*, V*D	Diod
DB*	Diodbrygga
DS*	DIP-switch
E*H	Värmare
FU*, F*U, (för egenskaper, se kretskortet i din enhet)	Säkring
FG*	Kontakt (ramjord)
H*	Kabelsele
H*P, LED*, V*L	Pilotlampa, lysdiod
HAP	Lysdiod (servicemonitor grön)
HIGH VOLTAGE	Högspänning
IES	Intelligent eye-sensor
IPM*	Intelligent kraftmodul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelä
L	Spänning
L*	Spole
L*R	Reaktor
M*	Stegmotor
M*C	Kompressormotor
M*F	Fläktmotor
M*P	Dräneringspumpmotor
M*S	Svängningsmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelä
N	Neutral
n=*, N=*	Antal varv genom ferritkärna
PAM	Pulsamplitudmodulering
PCB*	Tryckt kretskort
PM*	Kraftmodul
PS	Huvudströmbrytare
PTC*	PTC-termistor

Symbol	Funktion
Q*	Isolerad bipolär gate-transistor (IGBT)
Q*C	Strömbrytare
Q*DI, KLM	Jordfelsbrytare
Q*L	Överspänningsskydd
Q*M	Termobrytare
Q*R	Överspänningsskydd
R*	Motstånd
R*T	Termistor
RC	Mottagare
S*C	Begränsningsbrytare
S*L	Flottörbrytare
S*NG	Köldmediumläckagedetektor
S*NPH	Trycksensor (hög)
S*NPL	Trycksensor (låg)
S*PH, HPS*	Tryckbrytare (hög)
S*PL	Tryckbrytare (låg)
S*T	Termostat
S*RH	Luftfuktighetssensor
S*W, SW*	Driftbrytare
SA*, F1S	Överspänningsavledare
SR*, WLU	Signalmottagare
SS*	Väljare
SHEET METAL	Fixerad kopplingslistplåt
T*R	Transformator
TC, TRC	Sändare
V*, R*V	Varistor
V*R	Diodbrygga, isolerad bipolär gate-transistor (IGBT) effektmodul
WRC	Trådlös fjärrkontroll
X*	Terminal
X*M	Kopplingslist (block)
Y*E	Elektronisk expansionsventilspole
Y*R, Y*S	Reverseringsolenoidventil
Z*C	Ferritkärna
ZF, Z*F	Brusfilter

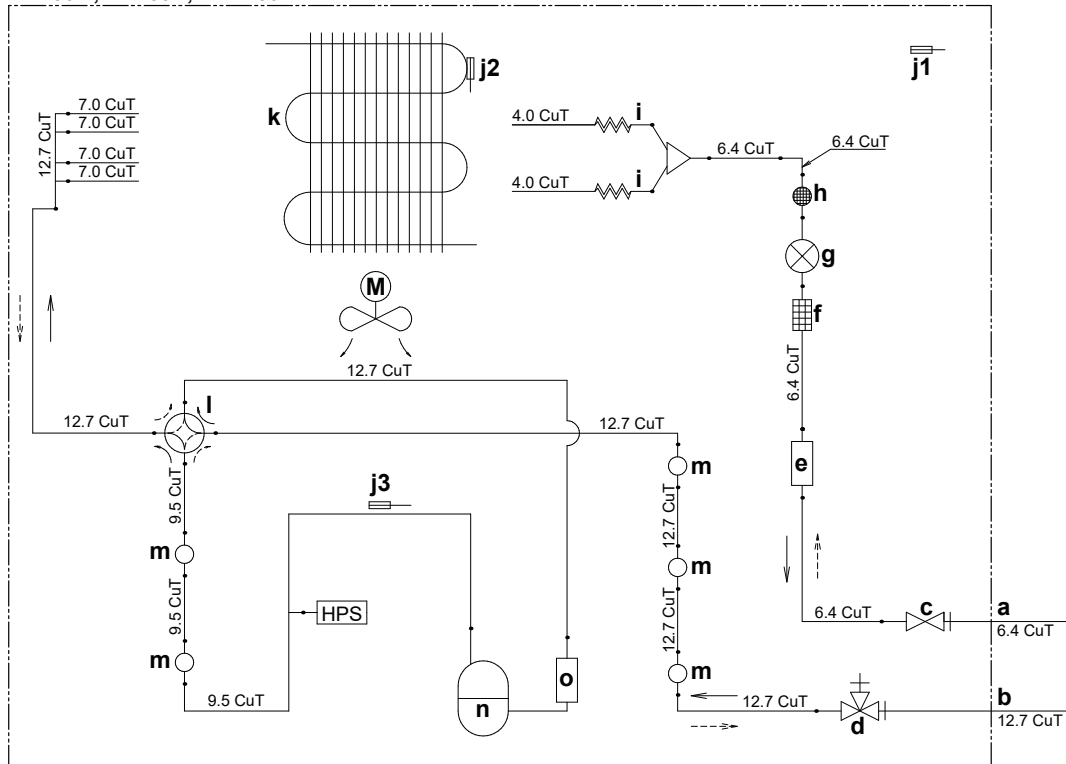
12.2 Rördragningschema

12.2.1 Rördragningschema: Utomhusenhet

PED-kategorier för utrustning:

- Högtrycksbrytare: kategori IV,
- Kompressor: kategori II;
- Övrig utrustning: art. 4§3.

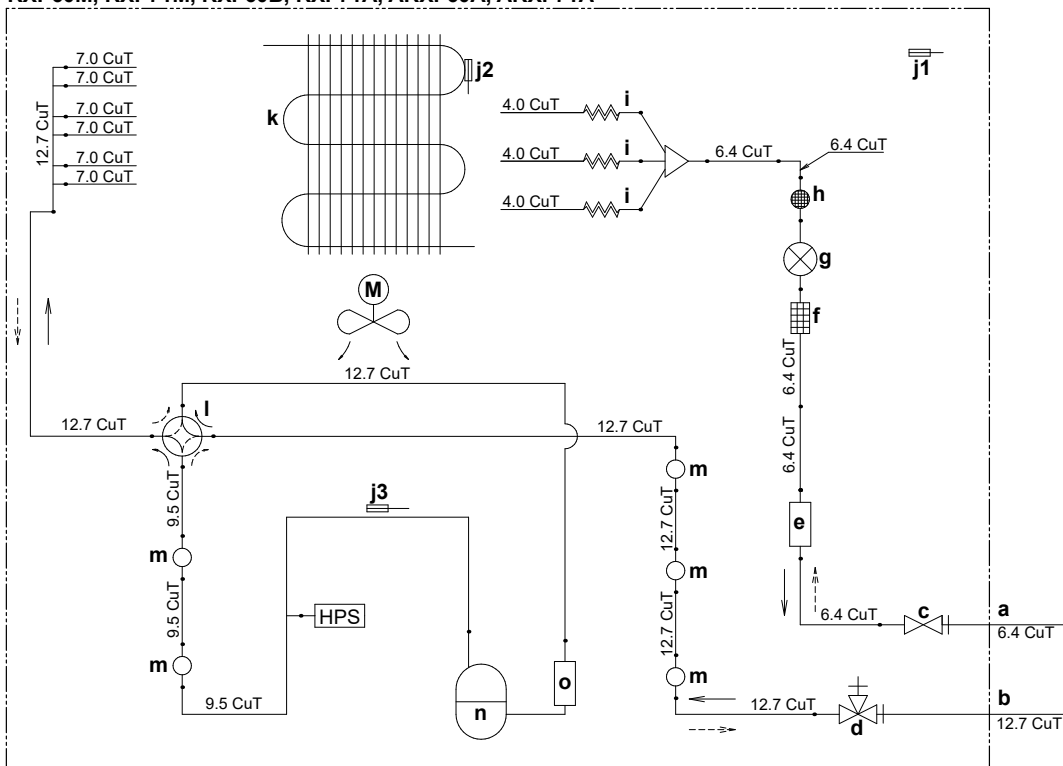
RXP50M, RXF50B, ARXF50A



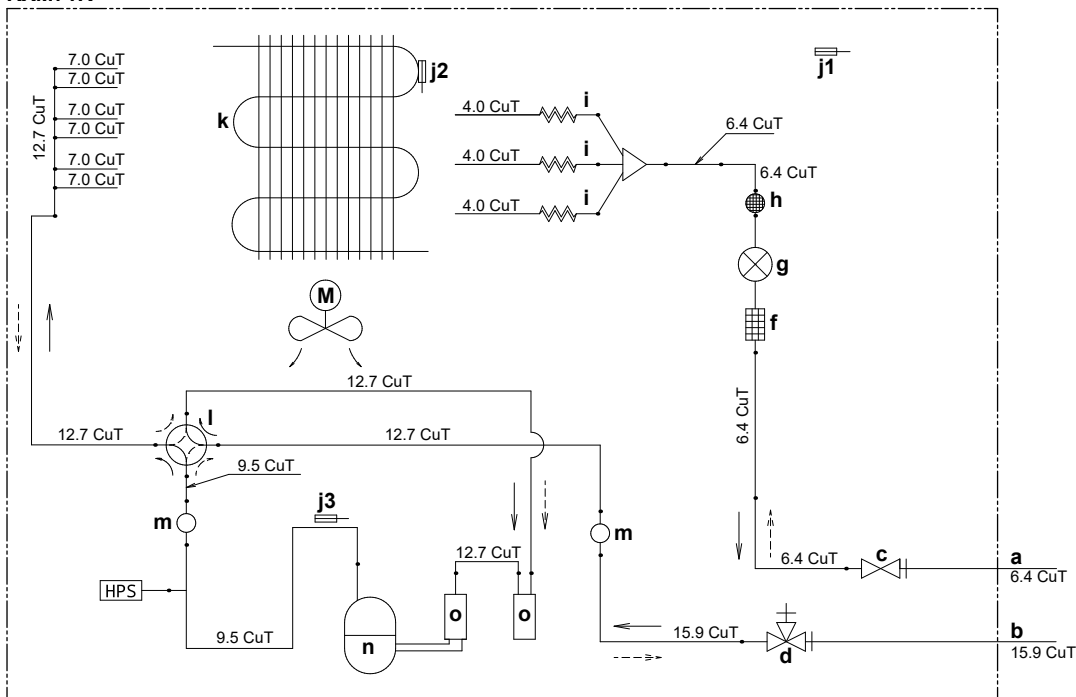
- | | | | |
|----|------------------------------|------|---|
| a | Lokala vätskerör | j3 | Utloppsrörets termistor |
| b | Lokala gasrör | k | Värmeväxlare |
| c | Vätskestoppventil | l | 4-vägsventil (PÅ: uppvärmning) |
| d | Gasstoppventil | m | Ljuddämpare |
| e | Vätskemottagare | n | Kompressor |
| f | Filter | o | Ackumulator |
| g | Elektronisk expansionsventil | HPS | Högtrycksbrytare (automatisk återställning) |
| h | Ljuddämpare med filter | M | Propellerfläkt |
| i | Härrör | → | Köldmediumflöde: kylning |
| j1 | Termistor, utomhustemperatur | ---> | Köldmediumflöde: uppvärmning |
| j2 | Värmeväxlartermistor | | |

12 Tekniska data

RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A



RXM71R



a Lokala vätskerör

b Lokala gasrör

c Vätskestoppventil

d Gasstoppventil

e Vätskemottagare

f Filter

g Elektronisk expansionsventil

h Ljuddämpare med filter

i Härrör

j1 Termistor, utomhustemperatur

j2 Värmeväxlartermistor

j3 Utloppsrörets termistor

k Värmeväxlare

l 4-vägsventil (PÅ: uppvärmning)

m Ljuddämpare

n Kompressor

o Ackumulator

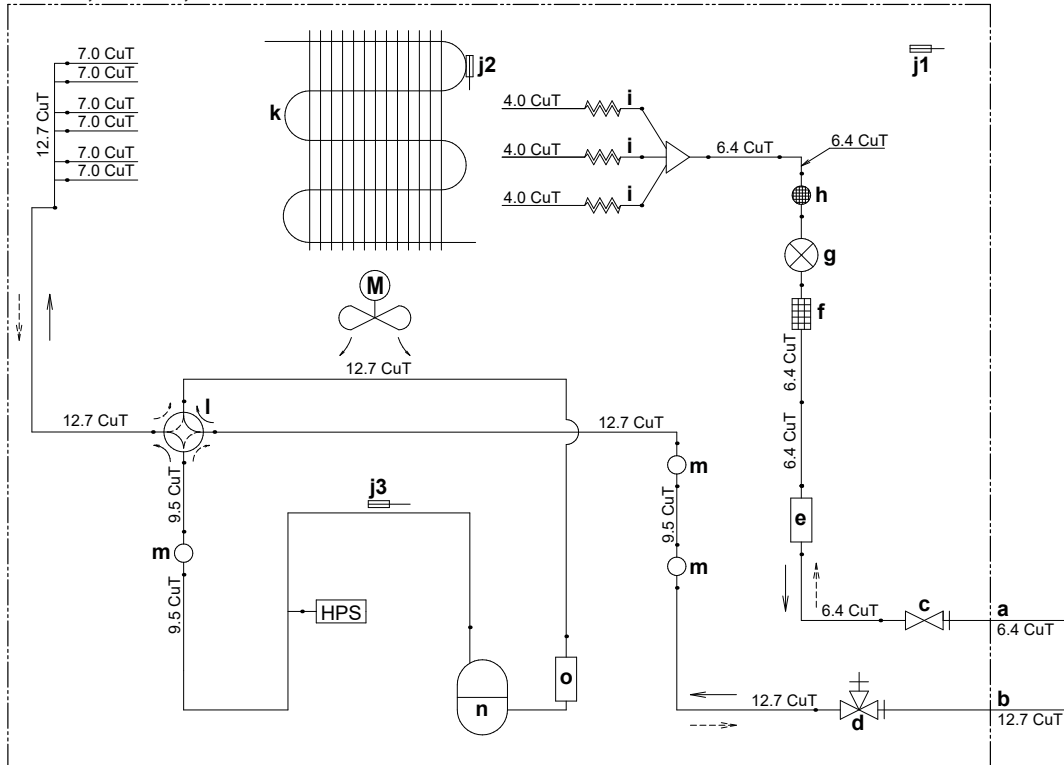
HPS Högttrycksbrytare (automatisk återställning)

M Propellerfläkt

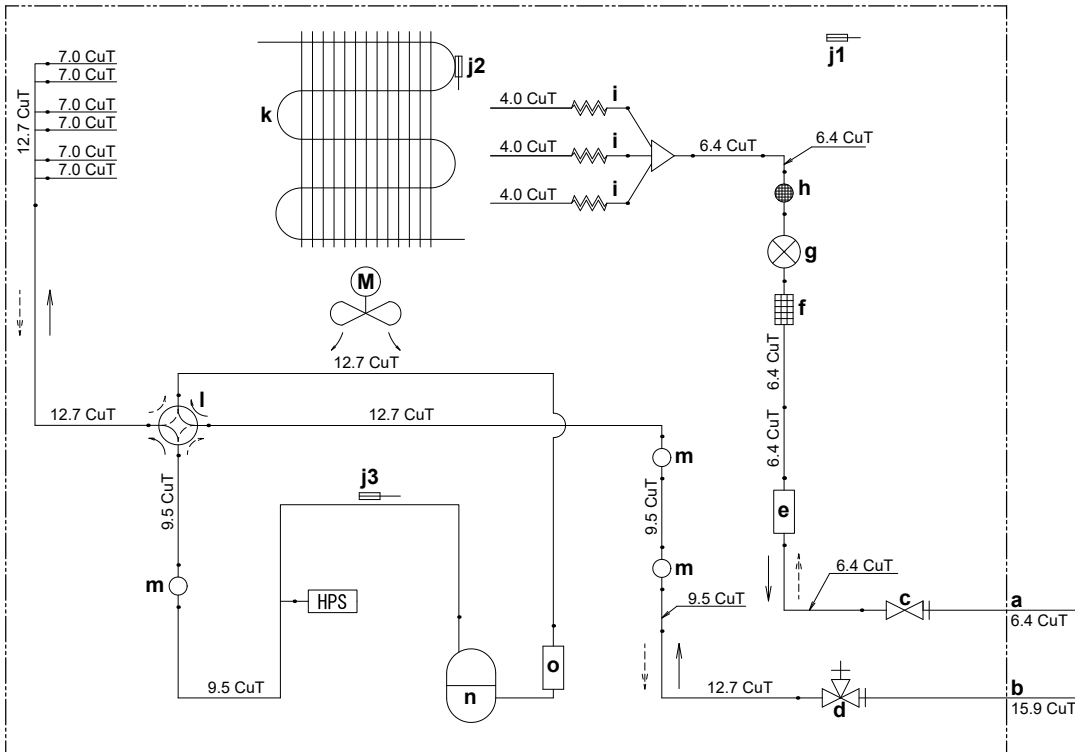
→ Köldmediumflöde: kylning

---→ Köldmediumflöde: uppvärmning

RXJ50N, RXA42B, RXA50B



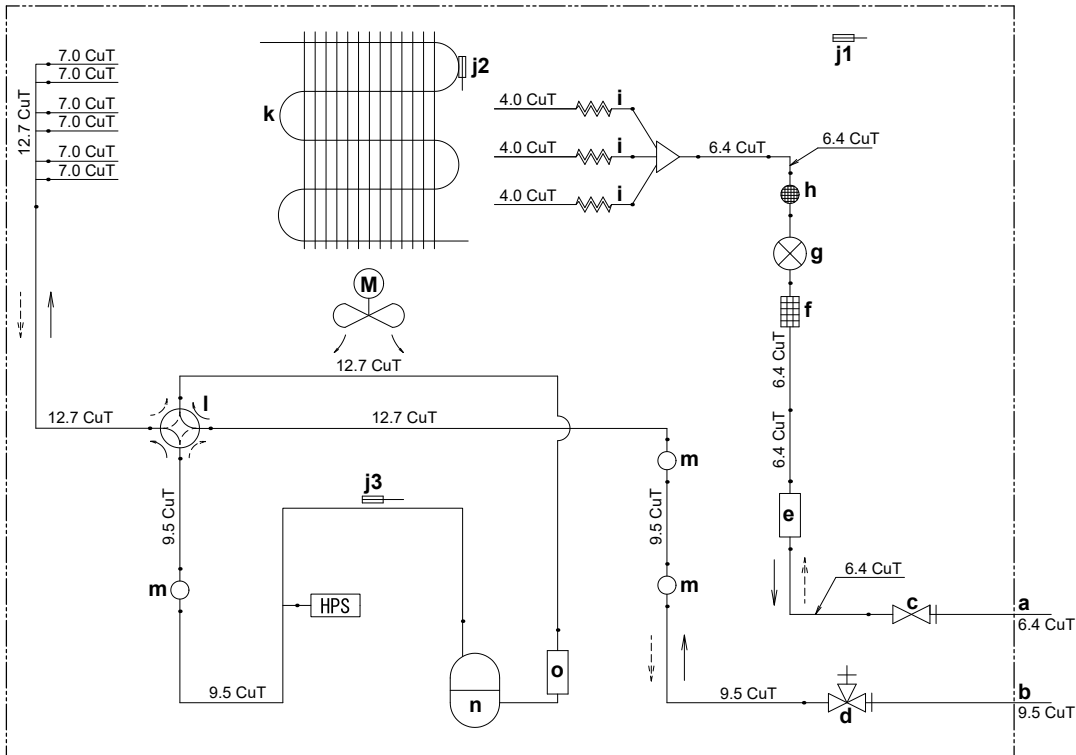
ARXM71R



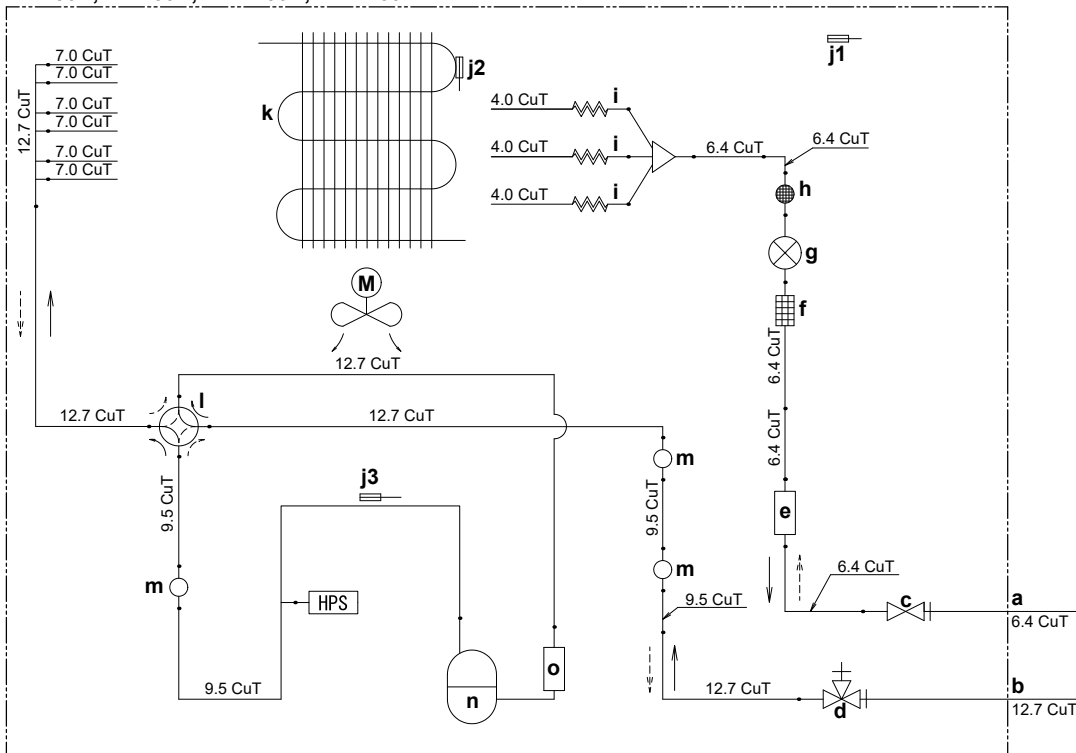
- | | |
|---|---|
| <p>a Lokala vätskerör
 b Lokala gasrör
 c Vätskestoppventil
 d Gasstoppventil
 e Vätskemottagare
 f Filter
 g Elektronisk expansionsventil
 h Ljuddämpare med filter
 i Härrör
 j1 Termistor, utomhustemperatur
 j2 Värmeväxlartermistor</p> | <p>j3 Utloppsriörets termistor
 k Värmeväxlare
 l 4-vägsventil (PÅ: uppvärmning)
 m Ljuddämpare
 n Kompressor
 o Ackumulator
 HPS Högtrycksbrytare (automatisk återställning)
 M Propellerfläkt
 Köldmediumflöde: kylning
 Köldmediumflöde: uppvärmning</p> |
|---|---|

12 Tekniska data

RXM42R



RXM50R, RXM60R, ARXM50R, ARXM60R



- a Lokala vätskerör
- b Lokala gasrör
- c Vätskestoppventil
- d Gasstoppventil
- e Vätskemottagare
- f Filter
- g Elektronisk expansionsventil
- h Ljuddämpare med filter
- i Härrör
- j1 Termistor, utomhustemperatur
- j2 Värmeväxlartermistor

- j3 Utloppsörrets termistor
- k Värmeväxlare
- l 4-vägsventil (PÅ: uppvärmning)
- m Ljuddämpare
- n Kompressor
- o Ackumulator
- HPS Högttrycksbrytare (automatisk återställning)
- M Propellerfläkt
- Köldmediumflöde: kylning
- > Köldmediumflöde: uppvärmning



ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2020 Daikin

3P512025-9S 2020.05